

# CULLE O CULLI - NÚCLEO

Un punto cardinal en el conocimiento del sustrato indígena que subyace al castellano practicado en la sierra norperuana es el estudio de la lengua culle. Este idioma



llamado CULLI en algunos documentos coloniales y CULLE en la literatura contemporánea, fue hablado en diversas zonas de aquella región desde antes de la invasión incaica hasta por lo menos las primeras décadas de este siglo.

Salvo una importante discrepancia, Adelaar (1990: 93) y Torero (1989: 221) coinciden en señalar que el núcleo de su difusión estuvo conformado por las actuales provincias de Cajabamba (Cajamarca), Otuzco, Santiago de Chuco, Sánchez Carrión (La Libertad) y Pallasca (Ancash).

La existencia de la lengua culle como unidad idiomática distinta del quechua y de las demás lenguas prehispánicas puede ser verificada en la escasa pero invaluable información que han dejado algunos documentos posteriores a la llegada de los españoles.

Juís Ancha de Ciudad.

# EL VISITANTE



Un  
picaflor entro  
un día  
hasta el fondo de mi  
casa

y en ella revoloteó / como Pedro en su casa.

Mis hijos que se encontraban / viendo televisión  
todos quedaron prendados / de esta hermosa aparición.

No hay duda que aquel veedor /  
cortejador de las flores / se entretenía mirando  
con su visión penetrante  
a los reunidos que estaban / embebidos a la vez  
estáticos y lisonjeros / mirando al recién llegado.

Y en este denso ajeteo / de los muchachos y el ave  
ambos sintieron estar / viviendo un común revuelo.

Después de un rato zumbar / y despejada la sorpresa  
el visitante partió / tan raudo como había llegado.

Y desde entonces hasta hoy / ha vuelto en visitas breves  
latiéndome el corazón / más fuerte cuando lo veo.

Oh bondad que te apareces  
como savia del amor / yo te pido que regreses  
cuántas veces, sin temor.

Y en el tiempo que nos quede  
de vivencia bajo el sol:  
sentir que ambos tenemos  
amor, espacio y valor.

Gavino  
Quinde  
Pintado

# NAPOLÉON BONAPARTE

La mejor forma de cumplir con la palabra empeñada es no dárla jamás.

La envidia es una declaración de inferioridad.

Solo con la prudencia, la sabiduría y la destreza se logran grandes fines y se superan los obstáculos.

Si quieres algo bien hecho, hazlo tú mismo.

Un verdadero hombre no odia a nadie.

El coraje es como el amor, debe tener la esperanza como alimento.

Hasta que extiendas tus alas, no tendrás idea de qué tan lejos puedes volar.

La victoria pertenece a los más perseverantes.

Empiezo esperando lo peor.

La imaginación gobierna el mundo.



UNA IMAGEN  
VALE MÁS QUE  
MIL PALABRAS

LA GRAN  
AMBICIÓN ES LA  
PASIÓN DE UN GRAN  
PERSONAJE.

MFC  
Josiel  
10-23

# CARLOS BACA FLOR



- Pintor peruano académico y de alta calidad en su arte.
- Admirador de Leonardo de Vinci, Rembrandt, Hans Holbein.
- Dada la perfección del trazo y color, se le llamó "EL DIVINO".
- Estudio arte en Chile, Perú, Roma y París.

- Los retratos de personalidades peruanas, Europeas y americanas

indican lo cotizado de su expresión artística.

- Su gran dominio técnico y su profundo sentido de observación y ejecución realista, lo definen dentro del tema más complejo, el retrato (Juan Villacorta Paredes).
- Su vida transcurrió entre los años 1867 y 1941.
- Postula e ingresa a la Real Academia de Bellas Artes de Roma, ocupando el primer puesto (1890).
- En 1893 ingresa a la Academia Juliana, en París para seguir perfeccionando su arte.
- Sus lienzos están diseminados principalmente en colecciones particulares de Estados Unidos y Europa.
- Los retratos de Antonia Moreno de Cáceres, del cardenal Bonzano, Eamón de Valera y de John Morgan son muestras de su magnífico arte.



# LA LLEGADA

El árbol había crecido y se mecía armoniosamente con la brisa marina. Tocóle mi hermano, limpio cariñosamente las hojas que le rozaban la cara, y luego volvimos al comedor.

Sobre la mesa estaba la alforja rebosante; sacaba él, uno a uno, los objetos que traía y los iba entregando a cada uno de nosotros. ¡Qué cosas tan ricas! ¡Por donde había viajado! Quesos frescos y blancos, envueltos por la cintura con paja de cebada, de la Quebrada de Humay; chancacas hechas con cocos, nueces, maní y almendras; frijoles colados, en sus redondas calabacitas, pintadas encima con un rectángulo del propio dulce, que

indicaba la tapa, de Chincha Baja; bizcochuelos, en sus cajas de papel, de yema de huevo y harina, de papas, leves, esponjosos, amarillos y dulces; santitos de "piedra de Guamanga" tallados en la feria serrana.



Abraham Valdelomar